

Distr.: General  
11 September 2002  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون

البند ١٢٨ من جدول الأعمال المؤقت\*

الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية لتمويل عمليات  
الأمم المتحدة لحفظ السلام

## تقرير الأمين العام عن الجوانب العملية لترتيبات العقود الشاملة للخدمات والعقود غير الشاملة للخدمات والاكتفاء الذاتي\*\*

موجز

طلبت الجمعية العامة، في الفقرة ١٢ من قرارها ٢٧٤/٥٥، إلى الأمين العام "أن يقوم باستعراض الجوانب العملية لترتيبات العقود الشاملة للخدمات والعقود غير الشاملة للخدمات والاكتفاء الذاتي، وأن يشمل ذلك فعالية إجراءات المعدات المملوكة للوحدات للتأكد من قدرة البلدان المساهمة بقوات على استيفاء متطلبات أحكام العقود الشاملة للخدمات والاكتفاء الذاتي فيما يتعلق بترتيبات المعدات المملوكة للوحدات، والحاجة إلى كفالة فعالية عمليات حفظ السلام، من خلال أمور منها التنفيذ المستمر للمعايير الواردة في دليل المعدات المملوكة للوحدات، وتقديم تقرير عن ذلك إلى الجمعية العامة في دورتها السادسة والخمسين".

والهدف من المنهجية الجديدة المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات هو تحسين طريقة سداد المبالغ للبلدان المساهمة بقوات نظير مشاركتها في عمليات حفظ السلام؛ والحد من البيروقراطية التي لا داعي لها؛ وتبسيط عملية التخطيط والميزنة عن طريق توفير المزيد من الشفافية، ومن ثم التشجيع على زيادة المشاركة في عمليات حفظ السلام.

\* A/57/150.

\*\* تأخر تقديم هذه الوثيقة إلى خدمات المؤتمرات بسبب اشتراط تجهيز الحد الأقصى من مبالغ سداد التكاليف في الموعد المحدد وهو ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢.

ومنذ بدء تنفيذ المنهجية الجديدة المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات، نشرت ٢٩٨ وحدة في ٢٣ عملية لحفظ السلام جرى التفاوض على معظمها في إطار ترتيبات "العقود الشاملة للخدمات". وفي الحالات النادرة (أقل من ٥ في المائة) حيث طلب البلد المساهم بقوات أن يجري النشر في إطار ترتيبات العقود غير الشاملة للخدمات، تفاوضت الأمانة العامة مع بلدان أخرى مساهمة بقوات من أجل توفير الصيانة. وترى الأمانة العامة أنه في كثير من مجالات العمليات، وبالتحديد، فيما يتعلق بالجوانب العملية للمنهجية الجديدة المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات، مثل سرعة تجهيز المطالبات وتسويتها وإعداد ميزانيات أدق، وتحسين تخطيط ونشر البعثة، مثلت المنهجية الجديدة تحسنا كبيرا عن المنهجية القديمة. وتتواصل الجهود من أجل زيادة تحسين الإجراءات المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات عن طريق التدريب واستعراض العمليات واستعمال البيانات الالكترونية وتبادل المعلومات.

وينبغي الاطلاع على هذا التقرير مشفوعا بتقرير الأمين العام المؤرخ ٧ أيار/مايو ٢٠٠٢ والمعنون "تحسين إجراءات تحديد المبالغ التي تسدد إلى الدول الأعضاء مقابل المعدات المملوكة للوحدات" A/56/939 والذي تناول المسائل الأربع التالية: التدابير العلاجية المقترحة لتبسيط تجهيز المعدات المملوكة للوحدات؛ ومذكرة التفاهم؛ والزيارات السابقة لنشر الوحدات؛ والتحقق من المعدات المملوكة للوحدات، وتجهيز المطالبات.

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٤	٢٥-١	أولا - الجوانب العملية لإجراءات العقود الشاملة للخدمات والعقود غير الشاملة للخدمات والاكتفاء الذاتي .....
٩	٢٩-٢٦	ثانيا - الخطوات التي اتخذتها الأمانة العامة للتأكد من قدرة البلدان المساهمة بقوات على تلبية احتياجات المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات .....
١٠	٣٢-٣٠	ثالثا - الخطوات التي اتخذتها الأمانة العامة لتعزيز قدرة البلدان المساهمة بقوات على تلبية احتياجات المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات .....
١١	٣٧-٣٣	رابعا - الخطوات التي اتخذتها الأمانة العامة في مجال التنفيذ المتساوق للمعايير المحددة في دليل المعدات المملوكة للوحدات .....
١٢	٣٨	خامسا - الإجراءات التي يتعين أن تتخذها الجمعية العامة .....

الخدمات والمواد و/أو المعدات الرئيسية فيلزم القيام بتخطيط كاف وإتاحة مهلة إعداد لجميع الأطراف المعنية من أجل كفاءة التمكّن من شراء المعدات واللوازم ونقلها في غضون المراحل الزمنية المدرجة في الخطة وبتكلفة معقولة.

#### ١ - المسائل التي لوحظت

٣ - تشير الأمانة العامة، كمثال على عدم كفاية الوقت اللازم للتخطيط، إلى التجربة التي مرت بها بعثة كبيرة ومعقدة جرى فيها "تحويل" معدات بعثة سابقة لم يصدر بها تكليف من الأمم المتحدة إلى مركز "المعدات المملوكة للوحدات" في إطار المنهجية الجديدة. وكثيراً ما يحدث هذا النوع من تحويل المعدات لدى إنشاء مجلس الأمن للبعثة دون إتاحة فرصة لإنجاز المفاوضات بين البلد المساهم بقوات والأمانة العامة. وتؤدي عدم كفاية الوقت اللازم للتخطيط إلى إطالة أمد المفاوضات والمناقشات التالية لذلك والمتعلقة بما كان ينبغي نشره للوفاء بولاية البعثة مقابل ما نُشر بالفعل في إطار ولاية مختلفة ولا يعد لازماً للاضطلاع بولاية الأمم المتحدة. ونتيجة لذلك، لا تتأخر مسألة سداد المبالغ متأخراً كبيراً فحسب بل يلحق ضرر كبير عادة بالتخطيط للإمداد والنقل والقدرة على الوفاء بالولاية.

#### ٢ - الخطوات المتخذة

٤ - تؤكد الأمانة العامة أهمية مشاركة البلد المساهم بقوات في أقرب وقت ممكن في مرحلة التخطيط لبعثة حفظ السلام. وتدعم الإجراءات الجديدة المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات هذا الهدف بتوفير إطار زمني موثوق به للبلدان المساهمة بقوات يمكنها أن تحدد في غضون الاحتياجات المحتملة في مجال الإمداد والنقل وأن تقيّم قدرتها على تلبية هذه الاحتياجات والتكلفة والفوائد المحتملة للنهج البديلة. وبنفس القدر من الأهمية يحدد نظام العقود الشاملة بوضوح مسؤوليات دعم الإمداد والنقل للبلد المساهم

## أولاً - الجوانب العملية لإجراءات العقود الشاملة للخدمات والعقود غير الشاملة للخدمات والاكتفاء الذاتي

### ألف - الجوانب المالية

١ - تلاحظ الأمانة العامة أن الإجراءات المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات تعمل على نحو جيد وأنها بسطت إلى حد كبير عملية سداد المبالغ إلى الدول الأعضاء. ويتحقق هذا في المقام الأول عن طريق الحسابات الأيسر للمبالغ المستحقة الدفع نظراً لأنه يتم التفاوض مسبقاً على فئتي المعدات الرئيسية والاكتفاء الذاتي على السواء على أساس المعدلات الموحدة لكل منهما بين البلد المساهم بقوات والأمم المتحدة قبل نشرها في منطقة البعثة. وبعد ذلك تستند الحسابات إلى مقارنة البنود المتفق عليها بالبنود و/أو القدرات التي جرى نشرها. وبالإضافة إلى ذلك، كان للمنهجية الجديدة المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات ميزة كبيرة في إعداد تقديرات تكاليف أكثر دقة نظراً لأن المعدات الرئيسية تستند إلى معدلات موحدة في حين أن التكاليف المقدرة للاكتفاء الذاتي تحدد بموجب المعيار الموحد مضروباً في قوام القوات التي جرى نشرها.

### باء - الجوانب التخطيطية

٢ - اكتشفت الأمانة العامة بالتجربة أن الفترة التحضيرية المناسبة والتخطيط المسبق يجسنان إلى حد كبير من فعالية المنهجية الجديدة للمعدات المملوكة للوحدات، لأن عملية التفاوض بين البلد المساهم بقوات والأمانة العامة قد تكون طويلة، والأمثل أن تنجز قبل نشر القوات والمعدات الرئيسية و/أو الاكتفاء الذاتي في البعثة. وعلاوة على ذلك، إذا طلب من الأمانة العامة تقديم خدمات في فئات معينة من الاكتفاء الذاتي أو الترتيب لقيام بلد آخر مساهم بقوات بتقديم تلك

في البداية. ولاحظت الأمانة العامة أن البلد الرائد في هذه الحالات كثيرا ما يمكنه تقديم المساعدة بتوفير خدمات من قبيل الاتصالات ونقل المعدات الرئيسية من نقطة الوصول إلى مختلف القطاعات، مما يعزز كثيرا من قدرة الإمداد والنقل خلال الأشهر القليلة الأولى من تنفيذ الولاية. وتتعترف الأمانة العامة بأن استمرار وجود بلد مساهم بقوات من هذا القبيل طوال ولاية البعثة مفيد جدا وينبغي تشجيعه.

## ٢ - الخطوات المتخذة

٧ - فيما يتعلق بسرعة استجابة البلدان المساهمة بقوات، تقوم الأمانة العامة، تمشيا مع توصيات اللجنة الخاصة المعنية بعمليات حفظ السلام<sup>(١)</sup> بتطوير مستوى النشر السريع - الترتيبات الاحتياطية. ومستوى النشر السريع هو مستوى التزام يمكن بمقتضاه أن تنشر الموارد التي تعهدت بها البلدان المساهمة بقوات لنظام الترتيبات الاحتياطية للأمم المتحدة في إحدى بعثات الأمم المتحدة في غضون ٣٠ أو ٩٠ يوما من صدور ولاية مجلس الأمن. ومستوى النشر السريع عن المستويات الحالية للترتيبات الاحتياطية<sup>(٢)</sup> إذ جرت مواءمته لتمكين الأمانة العامة والبلد المساهم بقوات على السواء من توفير الوقت من خلال التخطيط والإعداد المفصلين قبل النشر. ويتحقق هذا عن طريق تحويل قوائم المعدات المتفق عليها إلى قوائم تحميل وتحديد القدرات المقترحة لاكتفاء الوحدات ومتطلباتها مسبقا. وتتمثل الميزة الرئيسية في أن معظم المسائل يجري التفاوض عليها مسبقا، ومن ثم يقل الوقت اللازم لوضع مذكرة التفاهم في صيغتها النهائية ونشر المعدات وتجهيز المطالبات لسداد المبالغ. وتشجع الأمانة العامة جميع البلدان المساهمة بقوات على المشاركة قدر الإمكان في مستويات النشر السريع. وقد عززت الأمانة العامة أيضا من تأهبها لمستوى النشر السريع بإنشاء مخزون النشر الاستراتيجي المتاح حاليا في غضون فترة قصيرة من

بقوات، ويضع على عاتقه عبء التكفل بتوفير قدرة دعم في قاعدة وطنية. وتتخذ الأمانة العامة خطوات لضمان تفهم البلدان المساهمة بقوات للمنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات وإجراءاتها وأن تتفق جميع الأطراف على متطلبات دعم الإمداد والنقل التي تناقش في الفقرات ١٤ و ١٥ و ١٩ إلى ٢٤ و ٣٠ إلى ٣٢ أدناه. والهدف هو كفالة اتباع نهج/موقف متكامل للأمانة العامة تجاه البلدان المساهمة بقوات وأن تفهم تلك البلدان بالكامل التزاماتها حسب المتفق عليه في مذكرة التفاهم.

## جيم - استجابة البلدان المساهمة بقوات

### ١ - المسائل التي لوحظت

٥ - لا تؤدي المنهجية الجديدة المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات في حد ذاتها إلى زيادة سرعة استجابة البلدان المساهمة بقوات للطلب المقدم من الأمانة العامة من أجل المشاركة في إحدى بعثات حفظ السلام. ولا تزال الأمانة العامة تعاني من التأخير في تحديد توافر بلدان محتملة تساهم بقوات وموافقة الحكومات المضيفة على توفير الوحدات المطلوبة. ولا يزال هذا العامل أحد الأسباب الرئيسية للتأخير في نشر القوات، مما تنجم عنه مشاكل محتملة خلال إنشاء بعثة لحفظ السلام.

٦ - وتشير الأمانة العامة أيضا إلى أنه في البعثات المعقدة لا سيما في مرحلة بدء البعثة عندما لا تكون البلدان المساهمة بقوات والأمانة العامة جاهزة للعمل تماما، تصبح هذه المرحلة الصعبة أيسر عندما يكون البلد المساهم بقوات قادرا وراغبا ومستعدا للاضطلاع بمسؤولية إضافية يتحمل تكلفتها. ويحتل البلد المساهم بقوات من هذا القبيل الذي يقدم قوات إضافية ومعدات رئيسية وثانوية ومواد استهلاكية مجانا إلى الأمانة العامة موقف "دولة رائدة" تساعد مختلف الأطراف الأخرى في إنجاز بعض المهام الحاسمة

فئات المركبات من الطرازين العسكري والتجاري، وهي مشكلة كثيرا ما تتفاقم بسبب الفروق بين معدلات سداد التكاليف. وبالرغم من أن المنهجية الحالية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات تُعرّف السيارات من الطراز التجاري بأنها "... هي تلك المتوافرة بسهولة من المصادر التجارية للبيع بالتجزئة" والمركبات من الطراز العسكري بأنها "... مصممة تحديدا تبعا لمواصفات عسكرية دقيقة<sup>(٣)</sup>" ففي الواقع يستغرق هذا كثيرا من جهد موظفي الأمانة العامة والبعثة الميدانية والبلد المساهم بقوات في توفير بيانات إضافية بغية "التفاوض" على كل حالة وتحديد الفئة التي تنتمي إليها المعدات الرئيسية.

## ٢ - الخطوات المتخذة

١١ - تجمع الأمانة العامة بيانات عن مختلف المسائل المتعلقة بالمعدات الرئيسية وتواترها، بقصد مواصلة تحليل واقتراح حلول من أجل تعديل المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات في المستقبل. وتعتزم الأمانة العامة ترشيد وتبسيط هذه العمليات إلى أقصى حد ممكن ومن ثم كفاءة وجود عملية متسقة وشفافة. وتعتقد الأمانة العامة بضرورة التوصية بإدراج معظم هذه المسائل المتصلة بالجوانب العملية للمنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات في جدول أعمال الدورة المقبلة للفريق العامل المقبل المعني بسداد تكاليف المعدات المملوكة للوحدات المقرر أن يجتمع في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، وأن تناقش المواضيع هناك وتوضع لها الحلول.

## واو - أوجه التباين في المعدات الرئيسية

### ١ - المسائل التي لوحظت

١٢ - لاحظت الأمانة العامة في كثير من الحالات أن المعدات التي جرى التفاوض عليها في مذكرة التفاهم لا تشبه المعدات التي تُنشر فعلا. ووجدت أوجه تباين في كل من

الإخطار، ضمن مفهوم ال ٣٠ أو ال ٩٠ يوما المشار إليه أعلاه.

## دال - المعدات الرئيسية

٨ - المعدات الرئيسية جزء مهم من المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات. وفي هذا الصدد، اكتشفت الأمانة العامة مسألتين أساسيتين. الأولى هي "أوجه عدم الاتساق في المنهجية المتعلقة بالمعدات الرئيسية، التي تتناول التصنيف الأساسي للمعدات ومعدلات سداد المبالغ عنها. والمسألة الثانية هي "أوجه تباين المعدات الرئيسية"، التي تتناول أساسا المعدات المتفاوض عليها مقابل المعدات التي يجري نشرها.

## هاء - أوجه عدم الاتساق في المنهجية المتعلقة بالمعدات الرئيسية

### ١ - المسائل التي لوحظت

٩ - تتصل المسائل المتعلقة بالمعدات الرئيسية التي وجدت على الدوام في جميع البعثات بعدم وجود معدل إعادة سداد تكاليف موحد لحجم معين ذي صلة من المعدات، مثلا في حالة المركبات "شاحنة مياه لأقل من ١٠.٠٠٠ لتر". كذلك عدم وجود فئة لمعدات إزالة الألغام (أجهزة الكشف عن الألغام واليزات المقاومة للقنابل والأحذية المضادة للألغام)، أو للموجودات المتعلقة بالطيران، مما نجمت عنه أيضا مشكلات وأوجه عدم كفاءة في جميع البعثات التي تستخدم تلك المعدات. وكثيرا ما يجري تناول هذه الحالات كل على حدة بوصفها "حالات خاصة" وكثيرا ما تتسم بأنها تستغرق وقتا طويلا.

١٠ - وتعلق مسألة أخرى دأبت الأمانة العامة على مواجهتها بتحديد فئات المعدات الرئيسية. فقد واجهت الأمانة العامة، على سبيل المثال، مشاكل كثيرة في تحديد

١٥ - بيد أنه عندما يرى طرف أو أكثر من الأطراف المعنية أن التغييرات في المعدات الرئيسية غير مقبولة، فيلزم إجراء مفاوضات بين البلد المساهم بقوات والأمانة العامة، وكثيرا ما تشبه هذه المفاوضات المفاوضات الأصلية وتتطلب وقتا وموارد. وبناء عليه، فإن أوجه التباين في المعدات الرئيسية كثيرا ما تؤخر عملية التحقق من المطالبات والتصديق عليها. وعلاوة على ذلك، فإن التغييرات غير المدرجة في الخطة والمتعلقة بالمعدات الرئيسية تمثل تحديا فوريا قصير الأجل للبعثة في مجال الإمداد والنقل، وعلى البعثة أن توفر المعدات المطلوبة أو أن تجد وحدات أخرى قادرة على الاضطلاع بالمهمة التنفيذية في غضون وقت قصير جدا. وقد يتضمن الأثر الطويل الأجل في كثير من الأحيان زيادة الصيانة و/أو احتياجات من اللوازم يواجهها موظفو البعثة المثقلون فعلا بالأعباء.

١٦ - ومن ناحية أخرى، فمن الأمور الإيجابية أن بعض البلدان المساهمة بقوات اختارت أن تحتفظ بمخزون فائض يصل إلى ١٠ في المائة من الكميات المتفق عليها في منطقة البعثة بغية ضمان المحافظة على قدرتها التشغيلية من أجل الوفاء بولايتها.

### زاي - أوجه التباين في الاكتفاء الذاتي

١٧ - يعد عنصر الاكتفاء الذاتي البند الحاسم في منهجية المعدات المملوكة للوحدات. وفي هذا الصدد، هناك أساسا مشكلة مطردة رئيسية واحدة فقط وهي مشكلة المعايير.

#### ١ - المسائل التي لوحظت

١٨ - لاحظت الأمانة العامة أن البلدان المساهمة بقوات قد وافقت على جعل وحداتها مكتفية ذاتيا<sup>(٤)</sup> في مختلف الفئات، ولو أنها في كثير من الحالات تفتقر إلى المعدات الصغرى الأساسية أو الأصناف المستهلكة، أو أنها لا تتفق مع المعايير

الكمية (إما أكثر أو أقل من الأعداد المتفاوض عليها) و النوع (مثلا شاحنات ذات حمولة أكبر أو مركبات دعم من الطراز التجاري مقابل الطراز العسكري). ولاحظت الأمانة العامة أيضا وجود بعض حالات نشرت فيها البلدان المساهمة بقوات معدات غير صالحة للاستعمال أو معدات لم تطلب أو يتم التفاوض عليها في مذكرة التفاهم. كما يجري تناوب معدات بعض البلدان أثناء مشاركتها في البعثة وقد تكون المعدات المستبدلة التي تنشر مختلفة اختلافا كبيرا بطريقة تؤثر على قدرتها التشغيلية في مسرح الأحداث.

١٣ - وفيما يتعلق بدعم الإمداد والنقل والأثر المحتمل على عمليات البعثة يمكن لاختلاف المعدات عن تلك المتفق عليها في مذكرة التفاهم أن يؤثر تأثيرا كبيرا على أداء البعثة. وعلى سبيل المثال، فإن عدم نشر البلدان المساهمة بقوات لكمية ونوعية المعدات الرئيسية المتفق عليها (مثل، المركبات من الطراز العسكري أو المولدات الكهربائية) قد يلقي عبئا كبيرا على خدمات دعم البعثة في الوقت الذي يضعف من قدرة الوحدة على أداء مهامها التنفيذية لحين تسوية تلك المشاكل.

#### ٢ - الخطوات المتخذة

١٤ - في حالة اختلاف المعدات التي نُشرت عما اتفق عليه تتمثل الخطوة الإلزامية الأولى في قيام المعنيين بالمعدات المملوكة للوحدات باستعراض فوري لتحديد ما إذا كانت المعدات الرئيسية التي نشرت في مسرح الأحداث مشابهة للمعدات التي اتفق عليها في مذكرة التفاهم أو تصلح بديلا لها. وعندما تتفق جميع الأطراف على أنها مشابهة أو أنسب لمسرح الأحداث عن المعدات التي سبق الاتفاق عليها، يجوز للأمانة العامة أن تدخل تعديلا على مذكرة التفاهم (بما في ذلك إمكانية إعادة تصنيف فئات المعدات لأغراض إعادة سداد التكاليف) وتستمر عملية المطالبات.

التكاليف بأنها غير قابلة للتجزئة، فقد تعين على الأمانة العامة في الأمثلة المشار إليها أعلاه، أن تقدم المساعدة إلى البلدان المساهمة بقوات بطريقة ما، وأن تحسب رصيد سداد تكاليف الاكتفاء الذاتي تبعا لذلك.

٢٢ - الخيار ٣ - ويتمثل في توفير المعدات/الخدمات الناقصة عن طريق التفاوض مع بلد آخر مساهم بقوات لتقدم المساعدة فيما يتعلق ببعض الفئات. وفي تلك الحالات، يجوز أن يقوم بلد مساهم بالقوات بتوفير الأفراد، بينما يقوم آخر بتوفير المواد/خدمات الصيانة لمختلف فئات الاكتفاء الذاتي، من قبيل الاتصالات، الأعمال الهندسية المكتبية، أو الأعمال الهندسية الصغيرة. وهناك مثال آخر يتمثل في توفير خدمات المطاعم من وحدة أكبر إلى وحدة أصغر قد تكون الوحدة الأصغر ملحقه بما لفترة من الوقت. وهذا الخيار عامة أكثر كفاءة واقتصادية نسبيا.

٢٣ - الخيار ٤ - ويتمثل في استخدام عقود الأمم المتحدة مع المتعهدين لتوفير الخدمات الناقصة مثل خدمات المطاعم وغسيل الثياب وما إلى ذلك. ولا تستخدم الأمانة العامة هذا الخيار الأخير إلا عندما لا تثمر المساعي بالنسبة للخيارات الأخرى حيث يستلزم الأمر دائما إدخال تعديلات على مذكرة التفاهم المتفاوض عليها، وكثيرا ما يؤدي إلى ممارسة الأمانة العامة للشراء بصورة سريعة وأحيانا مكلفة.

٢٤ - وقد أظهرت التجربة حتى الآن أن المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات تؤدي إلى أفضل النتائج عندما تتوفر للأطراف المعنية القدرة الكاملة و/أو يتوفر إلى الوقت الكافي للتخطيط. ومن ناحية ثانية فإنه عندما لا تتوفر لجميع البلدان المساهمة بقوات قدرة موحدة فيما يتعلق بالمعايير التي أقرتها الجمعية العامة لتوفير المستويات اللازمة من المعدات الرئيسية/الصغيرة، أو عندما تكون أوجه التباين في الاكتفاء ذاتي، قد حدثت دون تخطيط، فكثيرا ما يحدث ارتباك كبير

التي وافقت عليها الجمعية العامة وفقا للفصل ٣ المرفق بـ من دليل المعدات المملوكة للوحدات لسنة ٢٠٠٢.

## ٢ - الخطوات المتخذة

١٩ - في الحالات التي لا يستطيع فيها البلد المساهم بقوات أن يفي بقدرته على الاكتفاء الذاتي، بطريقة قد تؤثر على فعاليته فيما يتعلق بالاضطلاع بولاية البعثة، تتخذ الأمانة خطوات لتكملة وتيسير هذه الحالة. وتتباين الحلول، كما تعتمد اعتمادا كبيرا على البعثة وعلى المواعيد، وعلى مدى أهمية الأصناف الناقصة، وعلى قدرة الأمانة العامة (أو البلدان الأخرى المساهمة بقوات) على توفير القدرة المنقوصة. وتقسّم الحلول التي تطبقها الأمانة العامة إلى أربعة أنواع من الخيارات على النحو التالي.

٢٠ - الخيار ١ - ويتمثل في توفير المعدات الصغرى الناقصة من المخزون الموجود لدى الأمم المتحدة، فمثلا توفر الأمانة العامة الحواسيب لبعض الوحدات لمساعدتها تحت فئة المكاتب، ولسداد التكاليف إلى البلد المساهم بقوات.

٢١ - الخيار ٢ - ويتمثل في توفير المعدات الناقصة مثل المبردات والمجمدات التي تدرج تحت فئة خدمات المطاعم أو المولدات التي تدرج تحت فئة اللوازم الكهربائية من خلال ترتيبات لتأجيرها من متعهدين خارجيين. وبموجب الخيارين ١ و ٢، يتعين خصم قيمة المعدات أو مبلغ الإيجار المتفق عليه مع المتعهد، من نصيب البلد المساهم بقوات في مبالغ سداد تكاليف الاكتفاء الذاتي. وتقوم الأمانة العامة عادة بأعمال الوساطة في ترتيبات التأجير، وذلك أساسا لأن الأمانة العامة تحتفظ فعلا بعلاقة مع المتعهد، وكذلك بسبب ما يبدو من عدم رغبة المتعهدين في التعامل مباشرة مع البلدان المساهمة بقوات. وعلى هذا فإنه ولو أن الاكتفاء الذاتي يتكون من مراحل من حيث المفهوم، كما تعد كل فئة أو فئة فرعية مجموعة مكتملة حيث تتسم معدلات سداد

لتكفل موافقة جميع الأطراف على المعدات التي سيتم نشرها ومسؤوليات الدعم في مجال الإمداد والتمويل لكل طرف، وفهم تلك الأطراف لذلك تماما. وتوفر المناقشات التي تجري أثناء الزيارة مهلة كافية للأمانة العامة و/أو البلد المساهم بقوات إذا اقتضت الضرورة وضع ترتيبات بديلة.

٢٧ - وتوفر الزيارات السابقة لنشر الوحدات، الفرص لتعديل مشاريع مذكرات التفاهم، وبذا تقلل من أوجه التباين في المستقبل في المعدات الرئيسية و/أو الاكتفاء الذاتي، ومن ثم تحسن كفاءة وسرعة تجهيز المطالبات. وطوال السنتين الماضيتين، تم ما يقرب من ٢٥ زيارة من هذا القبيل؛ وأسفر معظمها عن تغييرات في مذكرات التفاهم وعن خفض عدد من أوجه النقص التي تواجهها البعثات. وعلاوة على ذلك، يقدم موظفون ذوو خبرة من الأمانة العامة تفسيرات وإيضاحات إضافية تتعلق باحتياجات ومسؤوليات البلدان المساهمة بالقوات والأمانة العامة، سواء كانت مالية أو تتعلق بالإمداد والتمويل من حيث طبيعتها، أثناء تلك الزيارات، للموظفين الذين سيتم نشرهم في منطقة البعثة، بالإضافة إلى أولئك الموجودين عادة أثناء المفاوضات في نيويورك. وتلاحظ الأمانة العامة أن هذه الزيارات ساعدت على خفض المشاكل المتصلة بالمعدات المملوكة للوحدات، كما أدت إلى تحسين سرعة وكفاءة تجهيز المطالبات بصورة ملحوظة.

#### باء - إعداد التقارير

٢٨ - تمكنت الأمانة العامة من التأكد من قدرة البلدان المساهمة بقوات على تلبية الاحتياجات من المعدات المملوكة للوحدات من خلال مختلف التقارير التي طلبت الجمعية العامة إعدادها<sup>(٦)</sup>. ويبرز تقريران باعتبارهما مهمين ووثيقي الصلة بالموضوع في هذا الصدد. والتقرير الأول هو تقرير الوصول والتفتيش بشأن الوحدات و/أو المعدات، والذي

في دعم البعثة وعملياتها. فعلى سبيل المثال قد تنشر وحدة مشاة في بعثة كبيرة، وهي تفتقر إلى معدات المراقبة مثل المناظير المكبرة، ومناظير الرؤية الليلية، والأنظمة العالمية لتحديد المواقع، مما يستدعي النشر السريع لوحدة أخرى لتقوم بمهام الدورية ريثما تحسم تلك المسألة. ويؤثر هذا الفرق في قدرة البلدان المساهمة بقوات تأثيرا كبيرا على القدرة العملية للبعثة.

٢٥ - وتوجد أوجه التباين في الاكتفاء الذاتي حيث تتجلى مظاهر الضعف الرئيسية في المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات فلا يمكن للبلدان المساهمة بقوات تحقيق المعايير الحالية بنفس القدر في كل فئة من فئات الاكتفاء الذاتي، التي أقرتها الجمعية العامة. وتدرس الأمانة العامة كما تصقل جميع الخيارات توطئة لعرضها في ورقة موقف في اجتماعات الفريق العامل المعني بسداد تكاليف المعدات المملوكة للوحدات عام ٢٠٠٤.

### ثانيا - الخطوات التي اتخذتها الأمانة العامة للتأكد من قدرة البلدان المساهمة بقوات على تلبية احتياجات المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات

#### ألف - الزيارات السابقة لنشر الوحدات

٢٦ - تكرر الأمانة العامة مجددا كما تؤكد أن قدرة البلدان المساهمة بقوات الاضطلاع بمهام ولايتها، تتعزز بصورة كبيرة جراء الزيارات السابقة لنشر الوحدات<sup>(٥)</sup>. فالزيارات السابقة لنشر الوحدات توفر فرصة في الموقع للأمانة العامة وللموظفي البلد المساهم بقوات لمناقشة الهيكل النهائي والاتفاق بشأنه، وسد أوجه النقص وتوفير الدعم في مجال الإمداد والتمويل، للوحدة التي سيتم نشرها. وهذه مهمة أساسية، وتحسين كبير للإجراءات السابقة. ولقد أصبحت الزيارة السابقة لنشر الوحدات، خطوة مهمة جدا

البعثات الدائمة التابعة للدول الأعضاء في الأمم المتحدة، ترمي إلى توفير نظرة عامة لمنهجية وإجراءات المعدات المملوكة للوحدات. وشارك في هذه الحلقات ما مجموعه ٧٥ ممثلاً من ٥١ بلداً. واستناداً إلى التغذية المرتدة الإيجابية جداً، التي وردت إلى الأمانة العامة فإنها ترمع عقد حلقات عمل بصورة منتظمة للمسؤولين الذين تجري مناوبتهم في البعثات الدائمة. ووفرت الأمانة العامة أيضاً حلقات عمل ماثلة وجلسات إحاطة للوفود من مختلف البلدان متى طلب إليها ذلك حيث جرت مناقشات أكثر تفصيلاً رهنا باحتياجات البلد المساهم بقوات.

٣١ - وساعدت حلقات العمل وجلسات الإحاطة على تيسير المفاوضات الخاصة بمذكرات التفاهم، ولا سيما بالنسبة للبلدان الجديدة المساهمة بقوات، والتي لم يتسنى لها فهم المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات، بسهولة أو على الفور، والتي تعد الإيضاحات المتعلقة بالمنهجية قيمة بالنسبة لها. وبالإضافة إلى ذلك توفرت للخبراء العسكريين الجدد التابعين للبعثات الدائمة، الفرصة لطرح أسئلة عن بعض جوانب المنهجية، التي تهتم بلدانهم بها بصفة خاصة.

٣٢ - وأكدت الأمانة العامة أنه عند مشاركة بلد مساهم بقوات في حلقة عمل قدمت المطالبات في وقت أنسب، وكانت الوثائق المطلوبة أكثر شمولاً، مما قلل من الوقت اللازم لتجهيز المطالبة. ولاحظت الأمانة العامة أيضاً أن البلدان المساهمة بقوات، التي شاركت في حلقات العمل أو أي جلسات إحاطة أخرى، تقوم بنشر قوائمها ومعدات و/أو قدرة الاكتفاء الذاتي. بمزيد من الفهم لقواعد وأنظمة المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات. وتعد زيادة القدرة وحسن الفهم لإجراءات ومتطلبات منهجية المعدات المملوكة للوحدات، الهدف العام لحلقات العمل وجلسات الإحاطة. ومن الجلي أنه عند مشاركة البلدان المساهمة بقوات في حلقات العمل وجلسات الإحاطة كانت أوجه

يجري تجهيزه في غضون ٣٠ يوماً من وصول القوات و/أو المعدات إلى منطقة البعثة. ويقوم موظفو البعثة باستعراض الكمية والجودة والنوعية الفعلية للمعدات التي نشرت في منطقة البعثة في ضوء مذكرة التفاهم التي جرى التوقيع عليها أو مشروعها، أو إذا لم يتح الأخير، يقوم، عند انطباق ذلك بمضاهاتها بما ورد في تقرير الزيارة السابقة على نشر البعثة. ويشار فوراً إلى أوجه التباين الأولية في كل من المعدات الرئيسية و/أو الاكتفاء الذاتي، وبلي ذلك اتخاذ خطوات على النحو المشار إليه أعلاه في هذا التقرير، أي النظر في الخيارات المتاحة للمساعدة في تقليل/التغلب على أوجه النقص/أوجه التباين.

٢٩ - تقرير التحقق و/أو الاستعداد على الصعيد التنفيذي، هو الآلية الثانية للإبلاغ والتي تقوم الأمانة العامة من خلالها بالتأكد من قدرة البلد المساهم بقوات على تلبية الاحتياجات التنفيذية للبعثة وبذا تفي بينود مذكرة التفاهم. وتشير هذه التقارير بوضوح والتي يعدها موظفو الأمانة العامة في الميدان، إلى قدرات البلدان المساهمة بقوات والأمانة العامة على تلبية الاحتياجات ذات الصلة. وتعالج أوجه التباين التي تتم ملاحظتها على النحو الموصوف في الفقرات ١٤ إلى ١٥ و ١٩ إلى ٢٤ أعلاه. وجدير بالملاحظة أن الأمانة العامة تتحرك بسرعة لتنفيذ تقديم التقارير الكترونياً (بجول نهاية عام ٢٠٠٢)، وبذا تزيد من تحسين العملية برمتها.

### ثالثاً - الخطوات التي اتخذتها الأمانة العامة لتعزيز قدرة البلدان المساهمة بقوات على تلبية احتياجات المنهجية المتعلقة بالمعدات المملوكة للوحدات

#### حلقات العمل

٣٠ - خلال الفترة ٢٠٠١-٢٠٠٢، نظمت الأمانة العامة حلقات عمل للخبراء العسكريين والمسؤولين آخرين من

## باء - مؤتمر المعدات المملوكة للوحدات

٣٥ - عقدت الأمانة العامة مؤخرا أول مؤتمر لها بشأن المعدات المملوكة للوحدات، وذلك لموظفي بعثات حفظ السلام في الميدان. وكان الهدف من المؤتمر هو تدريب الموظفين الميدانيين على تطبيق المعايير بصورة متسقة على النحو المحدد في دليل المعدات المملوكة للوحدات، وبذا تكفل أن يكون تطبيق الإجراءات متسقا وشفافا في سائر البعثات والبلدان المساهمة بقوات. وعلاوة على ذلك جرى تدريب المشتركين في المؤتمر على العمليات والسياسات والإجراءات التي تم إقرارها ويتعين اتباعها في تطبيق منهجية المعدات المملوكة للوحدات. ووفر المؤتمر التدريب أيضا على قاعدة البيانات الجديدة للمعدات المملوكة للوحدات، التي يجري نشرها، وتحدد معايير التقارير التي صدر تكليف بإعدادها (انظر الفقرتين ٢٨ و ٢٩ أعلاه) وبذا يُستهل إعداد التقارير الالكترونية بصورة متساوقة تحتسب على أساسها المطالبات.

٣٦ - وثمة هدف آخر للمؤتمر ويتمثل أيضا في توفير نظرة عامة لإدارة وحدات المعدات المملوكة للوحدات في الميدان، وفي المقر، وإيضاح أدوارها وهياكلها. ووفر المؤتمر أيضا تعليمات ومبادئ توجيهية للمشاركين بشأن الطريقة التي يتعين بها تدبير الموظفين للمعدات المملوكة للوحدات، ووضع هياكل تلك الوحدات في البعثة، وطريقة إعداد وإنتاج خطة سنوية لإدارة أنشطة المعدات المملوكة للوحدات، وطريقة تحسين تمييز المعدات لتيسير أعمال التفتيش وإعداد التقارير. وفي الحالة الأخيرة فإن من نتائج المؤتمر ما تتجه إليه النية من إنتاج قائمة رئيسية مباشرة للمعدات المملوكة للوحدات، يتاح الوصول إليها لجميع المستعملين المحتملين.

التباين والقصور أقل. وقد أدى هذا إلى زيادة القدرة التنفيذية على الوفاء بالمهام التي صدر بها تكليف للبعثة في الميدان وما نجم عن ذلك من كفاءة في سداد المطالبات ذات الصلة.

## رابعا - الخطوات التي اتخذتها الأمانة العامة في مجال التنفيذ المتساوق للمعايير المحددة في دليل المعدات المملوكة للوحدات

### ألف - دليل المعدات المملوكة للوحدات

٣٣ - يشار إلى المعايير التي ناقشتها وأقرتها الجمعية العامة، في الفصلين ٣ و ٨ من دليل المعدات المملوكة للوحدات. ويعكس الدليل المنقح (طبعة ٢٠٠٢)، توحيدا لتوصيات الفرق العاملة المعنية بالمراحل الثانية والثالثة والرابعة والخامسة وما بعد المرحلة الخامسة على النحو الذي وافقت عليه الجمعية العامة ويوفر إجراءات وإيضاحات، عند الاقتضاء، بشأن تنفيذ هذه القرارات. وقد استعرضت مختلف الأقسام/الشعب التابعة للأمانة العامة، والبعثات الدائمة طبعة عام ٢٠٠٢ بصورة مستفيضة. وهي تشمل أيضا عددا من الإجراءات التي استحدثت نتيجة للخبرة المكتسبة في شتى البعثات، والتي أثبتت فعاليتها في تنفيذ مقررات الجمعية العامة بشأن سياسات المعدات المملوكة للوحدات، بطريقة بسيطة وشفافة ومتساوقة.

٣٤ - وتشجع الأمانة العامة توافر الدليل في البلدان المساهمة بقوات، بغرض مساعدة السلطات المعنية على فهم الاحتياجات والمسؤوليات كما حددها الجمعية العامة، وسيعزز هذا بدوره من القدرات والفعالية العامة للبلدان المساهمة بالقوات. ووفرت الأمانة العامة أيضا الدليل المستكمل للمعدات المملوكة للوحدات، لجميع الموظفين الذين تتصل وظائفهم بالمعدات المملوكة للوحدات.

## جيم - إجراءات التشغيل الموحدة

(٣) A/C.5/49/70، التذييل الأول، ألف، الفقرة ٢١.

(٤) تحدد الوثيقة A/C.5/49/66، المرفق التالي، الفقرة ١٢، الاكتفاء الذاتي بأنه "مفهوم للدعم في مجال الإمداد والتمويل يتعلق بوحدة القوات في منطقة بعثة لحفظ السلام، حيث يوفر البلد المساهم بقوات ببعض الدعم أو كله للوحدة في مجال الإمداد والتمويل على أساس سداد التكاليف".

(٥) تجمع الزيارة السابقة الانتشار خبراء من الأمانة العامة و/أو البعثات الميدانية يتجهون معاً إلى البلد المساهم بقوات لتقييم القدرة التنفيذية للوحدة وللمساعدة البلد المساهم بقوات على إجراء تعديلات.

(٦) استناداً إلى توصية الفريق العامل المعني بالمرحلة الثالثة لسداد تكاليف المعدات المملوكة للوحدات A/C.5/49/70.

٣٧ - تقوم الأمانة العامة بتحرير إجراءات تشغيل موحدة في مجالات سياسة المطالبات وإجراءاتها، وتجهيزها، فيما يتعلق بالمعدات المملوكة للوحدات، لكفالة إدارة جميع المطالبات بصورة متسقة وشفافة. ويتعلق إجراء تشغيل موحد صيغ فعالاً بالطريقة التي ينبغي بها التفاوض بشأن مذكرة التفاهم، والجهة التي يلزم التفاوض معها. وتجري صياغة مشروع آخر لإجراءات التشغيل الموحدة، التي تتعلق بمختلف الحسابات المستخدمة في تجهيز المطالبات، وهي ترقى إلى كفالة اتخاذ نهج رياضي متسق، من شأنه مثلاً احتساب المبالغ المخصومة عن فترات عدم التشغيل. على أن هناك فئة أخرى من فئات إجراءات التشغيل الموحدة، تجري صياغتها وتتعلق بمسائل الإدارة مثل كيفية إعداد خطة موحدة لإدارة المعدات المملوكة للوحدات، وكيفية إنجاز خطة ميزنة وتنبؤات دقيقة للمعدات المملوكة للوحدات، وكيفية إعداد واستخدام تقارير الإدارة باستخدام قاعدة البيانات المتاحة حالياً. ويتعين الانتهاء من وضع معظم إجراءات التشغيل الموحدة في صورتها النهائية بحلول نهاية عام ٢٠٠٢.

## خامساً - الإجراءات التي يتعين أن تتخذها الجمعية العامة

٣٨ - توصي الجمعية العامة بأن تحيط علماً بهذا التقرير.

الحواشي

(١) انظر A/56/863.

(٢) فيما يلي مستويات الالتزام بالترتيبات الاحتياطية للأمم المتحدة: المستوى ١ - قائمة القدرات؛ المستوى ٢ - صحيفة بيانات التخطيط؛ المستوى ٣ - مذكرة التفاهم العامة؛ المستوى ٤ - النشر السريع.